

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/2001/L.13  
4 November 2001

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الخامسة عشرة

مراكش، ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر - ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١

البند ٨ من جدول الأعمال

### المادة ٦ من الاتفاقية: التعليم والتدريب والتوعية العامة

#### مشاريع استنتاجات مقترحة من الرئيس

- ١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالوثيقة FCCC/SBSTA/2001/6/Add.1. وأكدت من جديد أهمية العمل في مجال التعليم والتدريب والتوعية العامة، وتمويله من جهات من بينها مرفق البيئة العالمية. ولفتت انتباه الأطراف إلى أنه لم توفر موارد في ميزانية البرامج في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ للعمل في هذا المجال، ودعت الأطراف، وخاصة المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، إلى الإسهام بسخاء في هذا الغرض.
- ٢- وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بتقرير فريق الخبراء الاستشاري المعني ببلاغات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (FCCC/SBI/2001/15)، وخاصة الأقسام المتعلقة بالتعليم والتدريب والتوعية العامة، ولاحظت أهمية تنفيذ استراتيجيات ذات اتجاه قطري.
- ٣- وكخطوة أولى شجعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأمانة، بالتعاون مع المنظمات ذات الصلة، على أن تيسر نشر الدروس المستفادة والممارسات الفضلى وغير ذلك من نواتج المعلومات بطريقة فعالة بالنسبة للتكلفة.

٤- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة، إذا سمحت بذلك الموارد، وبالاستناد إلى نظام المعلومات TT:CLEAR المعروف في الوثيقة FCCC/TP/2001/2 المجلدين ١ و ٢، تطوير موقع جديد أوسع على الشبكة، يمكن أن يكون مكاناً لتبادل المعلومات ومركزاً للموارد للأطراف في تنفيذ المادة ٦.

٥- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة، إذا سمحت بذلك الموارد، تنظيم حلقة عمل لوضع برنامج عمل بشأن أنشطة المادة ٦ تكون المشاركة فيها متوازنة إقليمياً. وينبغي أن يشمل المشاركون ممثلي الحكومات العاملين في عملية تغير المناخ، وخبراء في التعليم أو الاتصالات أو التدريب من الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المنظمات وقطاع الأعمال. ويعرض في المرفق الوارد فيما بعد مشروع اختصاصات هذه الحلقة. والأطراف مدعوة إلى أن تقدم تعليقاتها عليه قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. كما طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة إعداد تقرير عن نتائج حلقة العمل لكي تنظره الهيئة في دورتها السادسة عشرة.

٦- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أنه بعد دورتها السادسة عشرة يمكن أن تكون حلقات العمل الإقليمية ودون الإقليمية وسيلة لزيادة تطوير وتنفيذ برنامج عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن المادة ٦.

٧- وسلمت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بضرورة نشر نتائج تقرير التقييم الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ على واضعي السياسات والجمهور العام باستخدام آليات مختلفة، مثل حلقات العمل الإقليمية ودون الإقليمية، وإعداد وتوزيع صور مبسطة موجهة للجمهور العام. ورحبت بالجهود التي تبذلها في هذا الشأن أجهزة الأمم المتحدة ذات الصلة مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، فضلاً عن أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وشجعت بذل مزيد من الجهود في هذا المجال، مع تقديم المشورة العلمية والتقنية من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. كما طلبت من الأمانة استخدام ونشر معلومات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، مثل تقارير حلقات العمل الإقليمية، على كل حلقات العمل التي تنظمها الأمانة.

٨- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة تقديم تقرير عن تنفيذ المادة ٦ كجزء من تجميع وتوليف البلاغات من الأطراف المدرجة في المرفق الأول لكي تنظره الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السابعة عشرة.

٩- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الدور الهام الذي يمكن أن يلعبه تحديد يوم للأمم المتحدة لتغير المناخ في رفع الوعي على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية، وطلبت من الأمانة تقديم مزيد من المعلومات إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن إجراءات اختيار هذا اليوم، والاحتياجات من الموارد لتنفيذه. وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية كذلك من الأمانة أن تستكشف مع المنظمات المسؤولة مدى جدوى جعل تغير المناخ موضوعاً لأيام محددة دولياً، وفي هذا الصدد أعربت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تقديرها لعرض برنامج الأمم المتحدة للبيئة استكشاف إمكانية جعل تغير المناخ موضوع يوم البيئة العالمي في عام ٢٠٠٣، وطلبت من برنامج الأمم المتحدة للبيئة تأكيد هذا العرض قبل الدورة السادسة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

١٠- ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى أن تحيط علماً، لدى نظرها في تقرير مرفق البيئة العالمية، بالمتطلبات المالية لتنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية وتحت مرفق البيئة العالمية على توفير مزيد من الموارد المالية لهذا الغرض.

المرفق:

مشروع اختصاصات حلقة العمل المعنية بوضع برنامج عمل بشأن المادة ٦ من الاتفاقية

المدة : أربعة أيام.

المكان : يحدد فيما بعد.

**الأهداف:**

١ - تحديد عناصر برنامج عمل للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن المادة ٦ وترتيب أولويات هذه العناصر.

٢ - تحديد كيفية قيام منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الأخرى بدعم الأطراف، وخاصة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والأطراف ذات الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقال، في تنفيذ هذا البرنامج على المستوى الوطني.

**الأنشطة**

١ - استعراض الاحتياجات المحددة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/6 و Add.1، وتحديد العناصر التي يمكن إدراجها في برنامج عمل ممكن للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بما في ذلك ترتيب الأولويات.

٢ - النظر في الاحتياجات والتوصيات الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2001/15 بشأن التعليم والتدريب والتوعية العامة، واقتراح كيفية دمج الجوانب ذات الصلة في برنامج عمل للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٣ - النظر في المعلومات المتلقاة من منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية عن أنشطتها المتعلقة بالمادة ٦، وتحديد الطرق التي يمكن بها للأطراف استخدام هذه المعرفة والقدرة القائمتين في تنفيذ المادة ٦ على المستوى الوطني.

٤ - تحديد عناصر الممارسة الفضلى، ونواتج المعلومات وآليات تبادل المعلومات.

-----